

# Les évangiles

Toute sélection renferme censure et manipulation

par Claude P. - 11/04/2005



La Bible est le regroupement des principaux textes sacrés, dans les religions judéo-chrétiennes, œuvres d'origines très diverses, appelées *livres* (grec *ta biblia*, les livres, papier/livre).

Deux grands ensembles :

- l'Ancien Testament (AT) qui intègre la bible hébraïque, livre du judaïsme.
- le Nouveau Testament (NT), spécifique au christianisme dans son ensemble.

La liste des livres retenus, appelée canon, varie selon les confessions. Le nombre oscille de 66 à 73 livres en fonction du canon accepté par la confession.

L'histoire de la fixation du canon est longue et complexe. Elle diffère selon qu'on se cantonne à la conception chrétienne de la Bible ou si l'on s'intéresse à la Bible en général.

## En très, très bref !

Vers 200 émerge l'idée d'un catalogue des livres composant le Nouveau Testament.

Clore la liste ne préoccupe les chrétiens qu'à partir de la fin du IV<sup>e</sup> siècle.

Devant la profusion d'écrits, l'évêque Athanase d'Alexandrie, en 367, dresse la liste des titres destinés à former le NT.

Parmi les 70 (environ) textes existants il faut trancher pour faire la première "compil" de l'histoire, le "best of" de l'édition. La liste est ratifiée par le concile d'Hippone en 393 puis de Carthage en 397.

Le mot canon, vient du grec ancien (kanôn), lui même emprunté à l'hébreu

qaneh (roseau, mesure, canne). Il désigne dans toutes les religions l'ensemble des textes considérés comme sacrés et régissant le culte

Donc on garde 4 évangiles et d'autres textes dont l'Apocalypse de Jean. L'attribution aux apôtres est mensongère (les années de rédaction rendent la chose impossible). Il est même très envisageable que ce soient des groupes ou des communautés qui aient écrit ces 4 évangiles...

- **Matthieu** : Rédaction vers 80-90 suivant la version vaticane (v.v) en fait vers 165 pour sa version initiale (à noter que tous les récits sont situés en Galilée)
- **Marc** : Aux alentours de l'an 70 (v.v.) mais le texte parle de la défaite de Bar Kocheba qui a n'aura lieu qu'en 135 ! - le texte initial pourrait dater de 170
- **Luc** : vers 80-90 (v.v.) en fait rédaction du texte primitif autour de 180 (Luc et Mathieu ne se seraient jamais rencontrés - tous les récits sont situés à Jérusalem) Bourré d'erreurs historiques.
- **Jean** : vers 90 (v.v.) En fait commencé vers 180 et finalisé... au IVE siècle... (bizarrement cette évangile ne parle jamais de l'apôtre Jean)

Et le reste des livres dont on ne parle jamais ?

Tous les écrits extracanoniques, prétendent transmettre les enseignements terrestres de Jésus ou retracer sa vie et celle de sa famille. Ils se posent en concurrents des évangiles "authentiques", ou les complètent. Cette définition permet à différentes écoles de distinguer, dans cette littérature très encombrée, 3 groupes principaux eux-mêmes subdivisés.

Il est impossible ici d'analyser les nombreux évangiles et actes apocryphes. Bornons-nous à rappeler qu'ils sont datés du IIe au VIIe siècle ce qui leur enlève toute crédibilité.

De plus, ils fourmillent de détails qui viennent "miraculeusement" à point pour compléter certains aspects de la vie de Jésus, ce qui leur ôte encore plus de véracité ! Tout ce qu'ils peuvent démontrer c'est la constance dans la construction du mythe...

**Foire aux livres : demandez les évangiles, les Actes, les Epîtres, les Apocalypses !!!**

**Apocryphe** : se dit d'écrits similaires aux livres canoniques et mettant en scène les personnages du christianisme mais n'appartenant pas au Nouveau Testament. La plupart des chercheurs semblent s'accorder sur ce schéma :

<b>Siècle</b>	<b>Evangile</b>	<b>Acte</b>	<b>Epître</b>	<b>Apocalypse</b>
<b>IIe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de Marcion (Asie mineure)</li> <li>• de Philippe (grec)</li> <li>• de Pierre (Syrie, grec)</li> <li>• de Thomas (Syrie, copte, grec)</li> <li>• Ascension d'Isaïe (grec, éthiopien)</li> <li>• Protévangile de Jacques (Égypte, grec)</li> <li>• de Basilide</li> <li>• des Ébionites (Transjordanie, grec)</li> <li>• des Égyptiens (Égypte, grec)</li> <li>• des Hébreux (Égypte, grec)</li> <li>• des Nazaréens (Syrie)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de Jacques (latin)</li> <li>• de Jean (Syrie, grec)</li> <li>• de Paul et de Thècle (Asie mineure, grec)</li> <li>• de Pierre (grec, latin)</li> <li>• d'André (grec)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3e de Paul aux Corinthiens (grec)</li> <li>• des Apôtres (copte, éthiopien)</li> <li>• de Barnabé (Égypte, latin)</li> <li>• de Pilate à Tibère (latin)</li> <li>• de Paul aux Alexandrins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de Jacques (copte)</li> <li>• de Jean (grec)</li> <li>• de Pierre (Égypte, grec, éthiopien)</li> <li>• de Paul (Palestine, grec)</li> <li>• Apocryphon de Jean (grec, copte)</li> </ul>
<b>IIIe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de Barthélemy (grec, latin)</li> <li>• de Marie Madeleine (copte)</li> <li>• de Judas (copte)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de Pierre et des 12 Apôtres (copte)</li> <li>• de Thomas (Syrie, syriaque)</li> <li>• Pseudo - Clémentines (grec, latin)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de Pierre à Philippe (copte)</li> </ul>	
<b>IVe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de Nicodème ou Actes de Pilate (grec)</li> <li>• de l'enfance par Thomas (grec)</li> <li>• Lettres d'Abgar et de Jésus (grec)</li> <li>• Assomption ou Passage de Marie (latin, syriaque)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de Philippe (grec)</li> <li>• de Thaddée ou Doctrine d'Adda (grec, syriaque)</li> <li>• Ascension de Jacques</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• aux Laodiciens (arabe, latin)</li> <li>• Lettres de Paul et de Sénèque (latin)</li> </ul>	
<b>Ve</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Livre de la Résurrection de Jésus Christ par Barthélemy (Égypte, copte)</li> <li>• Histoire de Joseph le charpentier (Égypte)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de Barnabé (grec)</li> <li>• de Jean par Prochore (grec)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de Tite (latin)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• d'Etienne</li> </ul>
<b>VIe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• du Pseudo-Matthieu (latin)</li> <li>• arabe de l'enfance (latin)</li> <li>• Arménien de l'enfance (arménien)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• d'André et Mattias (Égypte, grec)</li> <li>• Histoire Apostolique d'Abdias (Gaule, latin)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• épître du Christ tombée du ciel (grec)</li> </ul>	
<b>VIIe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de la Nativité de Marie</li> </ul>			

Copte : Relatif aux chrétiens originaires d'Égypte

### **Quelques lignes de plus !**

**Dans l'Évangile de Philippe**, on découvre ... (trad. de JY Leloup)

Page 61 Planche 107 :

32 - "ils étaient trois qui marchaient toujours avec l'Enseigneur Marie sa mère, la soeur de sa mère et Myriam de Magdala qui est connue comme sa compagne(koïnonos) car Myriam est pour lui une soeur, une mère et une épouse (koïnonos)."

Page 65 Planche 111

55 - [...]

"La compagne (koïnonos) du Fils est Myriam de Magdala L'Enseigneur aimait Myriam plus que tous les disciples il l'embrassait souvent sur la bouche"  
[...]

### **Le Protévangile de Jacques**

L'un des apocryphes les plus connus. "L'auteur" retrace la naissance de Marie dont la mère se prénomme Anna, le père Joachim. Une fois de plus, un couple qui ne peut pas avoir d'enfant et va mettre au monde un fille grâce à l'intervention divine. Celle-ci sera une "vierge du temple" et à seize ans sera confiée à Joseph (choisi parmi plusieurs prétendants grâce à un "signe").

### **L'Évangile de Judas**

Ces folios dateraient d'une période située entre le début du III<sup>e</sup> siècle et le début du IV<sup>e</sup>. C'est un Évangile en copte, qui porte le nom d'« Évangile de Judas ». Mais c'est une traduction très probablement d'un original en grec. Signalé par Irénée avant 320.

Le codex contient le fameux Évangile, mais aussi deux autres apocryphes (mentionnés sur le site Athéisme) : l'épître de Pierre à Philippe et la première Apocalypse de Jacques, qui se trouvent aussi toutes deux dans les manuscrits découverts à Nag Hammadi, en 1945.

Il a longtemps été attribué à Thomas le jumeau (du christ) qui s'appelait Didyme (le jumeau) JUDE Thomas. Le manuscrit aurait fait un bref passage en Suisse avant de dormir dans un coffre-fort aux États-Unis pendant 20 ans. Ce n'est qu'à la fin des années 1990 que son contenu a été établi et le manuscrit racheté par la fondation helvétique Maecenas en 2001.

Rodolphe Kasser, ancien responsable du département de coptologie de l'Université de Genève organise la transcription et la traduction en français, anglais et allemand de ce manuscrit. L'annonce a été faite lors d'un congrès de l'Association des coptisants.

Le livre devrait être disponible vers Pâques 2006. Cependant il existe quatre ou

cinq livres (Flammarion, Laffont...) qui portent ce titre mais n'ont rien à voir (si ce n'est l'utilisation de l'existence du manuscrit) avec les papyrus.

### **L'Évangile de Pierre**

Cet évangile qui daterait du II<sup>e</sup> siècle ap. JC ne fait que reprendre les récits des synoptiques relatifs à la Passion sans apporter, là encore, de renseignement supplémentaire sur les circonstances ou les personnages des évangiles.

### **L'Évangile de Thomas**

Retrouvé en 1945 en Haute Égypte (Nag Hammadi), aucun récit de la vie de Jésus, aucun miracle, juste des paroles qui lui auraient été attribuées. Contient des choses suprenantes comme celle-ci : "Toute femme qui sera faite mâle entrera dans le Royaume des cieux". Le texte est en copte et daterait de 350, mais aurait été traduit du grec aux environs de 200... il fit partie des évangiles rejetés par Athanase d'Alexandrie en 367. Présenté sous la forme d'un dialogue entre Jésus et l'apôtre Thomas, ce document est composé de 114 logia - du grec signifiant paroles - plus ou moins lointains des quatre évangiles du NT.

### **Les Évangiles de l'Enfance**

Ces évangiles ont pour but de nous renseigner sur la période de l'enfance et de la jeunesse de Jésus entre la nativité et le baptême du Jourdain. Le discours mythique touche ici à son apogée et les nombreux détails rapportés n'ont aucune valeur "historique". Les prodiges de l'enfant Jésus commencent avec l'affirmation de sa véritable identité et de sa mission dès le berceau. Puis les prodiges succèdent aux miracles...

### **Une apocalypse au hasard**

L'apocalypse de Pierre. Malgré sa diffusion apparente dans tout l'Orient et spécialement en Égypte, le livre avait disparu. Mais, dans son intégrité, sinon dans son état absolument original, en 1886, le manuscrit fut retrouvé dans un tombeau d'Ékhmim.

---

On peut lire dans la collection "Spiritualités vivantes" chez Albin Michel, du même auteur Jean-Yves Leloup (Théologien orthodoxe et philosophe) qui a traduit et commenté les évangiles suivants :

Isbn

- L'évangile de Marie (Myryam de Magdala) 2 226 11731 8

- L'évangile de Philippe 2 226 13812 9

- L'évangile de Thomas 2 226 02716 5

Prix : entre 7,5 et 9 euros chaque.

**Claude P.**